



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
О РАБОТЕ ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ,  
БОНН, 25 ОКТЯБРЯ – 5 НОЯБРЯ 1999 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня) .....	1 - 2	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня) .....	3 - 10	5
A. Утверждение повестки дня .....	3 - 5	5
B. Организация работы сессии .....	6 - 7	8
C. Выборы должностных лиц .....	8 - 10	8
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/CP.3 И СТАТЬЯ 2, ПУНКТ 3, И СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 14, КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА) (Пункт 3 повестки дня) .....	11 - 15	9
IV. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 4 повестки дня) .....	16 - 20	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. МЕРОПРИЯТИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ СОВМЕСТНО НА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ЭТАПЕ (Пункт 5 повестки дня) .....	21 - 24	11
VI. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 6 повестки дня) .....	25 - 29	13
VII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (Пункт 7 повестки дня) .....	30 - 33	14
VIII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня) .....	34 - 42	15
A. Данные кадастров парниковых газов, 1990-1997 годы .....	34 - 36	15
B. Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов .....	37 - 40	16
C. Вопросы, переданные на рассмотрение Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам .....	41 - 42	17
IX. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 9 повестки дня) .....	43 - 51	18
A. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I .....	43 - 47	18
B. Оказание финансовой и технической поддержки .....	48 - 51	19

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ (Пункт 10 повестки) .....	52 - 57	21
А. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон .....	52 - 54	21
В. Вклад Сторон в проведение Глобальным экономическим фондом обзора стимулирующей деятельности .....	55 - 57	21
XI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ (Пункт 11 повестки дня) .....	58 - 65	23
А. Совершенствование межправительственного процесса .....	58 - 60	23
В. Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон .....	61 - 65	23
С. Расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы .....	61 - 65	23
XII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня) .....	66 - 75	25
А. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов .....	66 - 68	25
В. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов .....	69 - 71	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции .....	69 - 71	25
Д. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций .....	72 - 73	26
Е. Осуществление Соглашения о штаб-квартире .....	74 - 75	26
XIII. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 13 повестки дня) .....	76	27
XIV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 14 повестки дня) .....	77 - 78	27
XV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ.....	79	28

Приложения

I. Доклад Совместной рабочей группы по осуществлению о ее работе в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов.....	29
II. Список документов, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его одиннадцатой сессии .....	32

## **I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

(Пункт 1 повестки дня)

1. Одиннадцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим", Бонн, Германия, 25 октября - 5 ноября 1999 года.
2. Председатель ВОО г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) открыл сессию 25 октября 1999 года. Он приветствовал участников и выразил признательность правительству Германии за его щедрое гостеприимство в качестве принимающей стороны пятой сессии Конференции Сторон (КС). Председатель напомнил, что в Буэнос-Айресском плане действий (решение 1/СР.4)<sup>1</sup> поставлены широкомасштабные цели и что до истечения сроков, установленных для вынесения рекомендаций в отношении проектов решений по ряду сложных вопросов для принятия Конференцией на ее шестой сессии, осталось лишь 12-15 месяцев. Он отметил, что ВОО необходимо интенсивно работать, для того чтобы завершить работу по многим пунктам его повестки дня. Он выразил уверенность в том, что делегации выполняют эту задачу и будут совместно работать в духе сотрудничества.

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 2 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО рассмотрел предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/1999/1.
4. Председатель напомнил, что по процедурным соображениям КС включила в предварительную повестку дня своей пятой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, связанные со статьей 3.14 Киотского протокола". Председатель предложил включить такой же пункт в предварительную повестку дня ВОО в качестве пункта 13. Он отметил, что, поскольку данный вопрос касается обоих вспомогательных органов, то, насколько он

---

<sup>1</sup> Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее четвертой сессии, см. в документе FCCC/CP/1998/16/Add.1.

понимает, Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) предложит аналогичную поправку к предварительной повестке дня ВОКНТА. В соответствии с решением, принятым КС на 1-м заседании ее пятой сессии, этот новый пункт будет рассмотрен в связи с пунктом 3 предварительных повесток дня вспомогательных органов "Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статья 2, пункт 3, и статья 3, пункт 14, Киотского протокола)".

5. ВОО утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) Утверждение повестки дня;
  - b) Организация работы сессии;
  - c) Выборы должностных лиц.
3. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статья 2, пункт 3, и статья 3, пункт 14, Киотского протокола).
4. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу.
5. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
6. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола.
7. Укрепление потенциала.
8. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции<sup>2</sup>:

---

<sup>2</sup> См. также пункт 8 предварительной повестки дня Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам.

- a) Данные кадастров парниковых газов, 1990-1997 годы;
  - b) Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов;
  - c) Вопросы, переданные на рассмотрение Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам.
9. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
- a) Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I;
  - b) Оказание финансовой и технической поддержки.
10. Финансовый механизм:
- a) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон;
  - b) Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности.
11. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:
- a) Совершенствование межправительственного процесса;
  - b) Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон;
  - c) Расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы.
12. Административные и финансовые вопросы:
- a) Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов;
  - b) Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов;

- c) Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции;
  - d) Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций;
  - e) Осуществление Соглашения о штаб-квартире.
13. Вопросы, связанные со статьей 3.14 Киотского протокола.
14. Доклад о работе сессии.

**В. Организация работы сессии**

(Пункт 2 b) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 25 октября. Он имел в своем распоряжении предварительное расписание заседаний, содержащееся в разделе IV документа FCCC/CP/1999/1. Председатель отметил, что предварительное расписание заседаний следует использовать в качестве руководства для организации работы ВОО, однако с учетом прогресса в работе необходимо будет проявлять определенную гибкость.
7. Председатель подчеркнул, что Сторонам следует завершить свое рассмотрение пунктов повестки дня до понедельника, 1 ноября. Работа по пунктам, включенным в повестки дня как ВОКНТА, так и ВОО, должна быть завершена до среды, 4 ноября.

**С. Выборы должностных лиц**

(Пункт 2 c) повестки дня)

8. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 25 октября.
9. Председатель проинформировал ВОО о том, что между региональными группами была достигнута договоренность о кандидатурах заместителя Председателя и Докладчика. По предложению Председателя ВОО избрал г-на Мохаммада Резу Саламата (Исламская Республика Иран) и г-на Клауса Радунски (Австрия) соответственно заместителем Председателя и Докладчиком при том, что оба эти должностные лица второй раз подряд занимают эти должности.



10. Председатель поздравил г-на Саламата и г-на Радунски с их избранием и отметил, что он надеется совместно работать с ними в целях содействия успешному завершению сессии.

**III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ  
(РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И СТАТЬЯ 2, ПУНКТ 3, И СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 14,  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)**

(Пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

11. ВОО рассмотрел данный вопрос совместно со Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) на своих 2-м и 3-м заседаниях 26 октября и на своих 6-м и 8-м заседаниях 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SB/1999/9 и FCCC/SB/1999/MISC.13.

12. С заявлениями выступили представители 41 Стороны, в том числе один – выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один – выступивший от имени Группы 77 и Китая.

13. На 3-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, 26 октября по предложению Председателя г-н Чоу Кок Кее, бывший Председатель ВОКНТА, представил доклад об итогах рабочего совещания, посвященного данному пункту повестки дня, которое состоялось в Бонне 21-24 сентября 1999 года в соответствии с кругом ведения, принятым ВОКНТА на его десятой сессии (FCCC/SBSTA/1999/6, приложение I).

14. Также на 3-м заседании 26 октября вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы. Председатели назначили г-на Бо Челлена (Швеция) и г-на Мохаммада Резу Саламата (Исламская Республика Иран), заместителя Председателя ВОО, в качестве сопредседателей данной контактной группы.

## 2. Выводы

15. На своем совместном заседании 3 ноября вспомогательные органы приняли решение рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.22). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 12/CP.5<sup>3</sup>.

### **IV. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

(Пункт 4 повестки дня)

#### 1. Ход работы

16. ВОО рассмотрел данный вопрос совместно с ВОКНТА на своих 3, 6 и 8-м заседаниях, состоявшихся 26 и 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1997/7 и Add.1 и FCCC/SB/1999/MISC.12 и Add.1-2.

17. На 3-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА 26 октября, Председатели передали данный пункт на рассмотрение Совместной рабочей группы по соблюдению (СРГ), учрежденной в соответствии с решением 8/CP.4, под сопредседательством г-на Харальда Довланда (Норвегия) и г-на Эспена Роннеберга (Маршалловы Острова).

18. На совместном заседании 3 ноября г-н Эспен Роннеберг от имени Сопредседателей представил доклад о работе СРГ (см. приложение I ниже).

19. 4 ноября в своем докладе КС Председатель ВОО отметил, что было достигнуто согласие в отношении назначения г-на Туиломы Нерони Слейда (Самоа) для замены г-на Эспена Роннеберга на должности Сопредседателя СРГ и что г-н Харальд Довланд будет продолжать выполнять функции другого Сопредседателя СРГ. Председатель выразил признательность вспомогательных органов г-ну Эспену Роннебергу за его ценный вклад в работу СРГ.

---

<sup>3</sup> Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/6/Add.1.

2 Выводы

20. На совместном заседании 3 ноября вспомогательные органы приняли к сведению доклад СРГ (см. приложение I ниже) и постановили рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.21). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 15/CP.5.

**V. МЕРОПРИЯТИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ СОВМЕСТНО  
НА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

(Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

21. ВОО рассмотрел данный вопрос совместно с ВОКНТА на своих 3 и 4-м заседаниях 26 октября и на своих 6 и 8-м заседаниях 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1.

22. С заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

23. На 4-м заседании, состоявшемся совместно с ВОКНТА 26 октября, вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы под председательством г-на Иво де Бура (Нидерланды), заместителя Председателя Конференции.

2. Выводы

24. На своем совместном заседании 3 ноября, рассмотрев предложение Председателей, вспомогательные органы приняли следующие выводы:

а) ВОО и ВОКНТА приняли к сведению документ FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1 по вопросам, которые надлежит затронуть при рассмотрении экспериментального этапа мероприятий, осуществляемых совместно (МОС), включая третий сводный доклад о МОС на экспериментальном этапе;

b) ВОО и ВОКНТА провели всеобъемлющее рассмотрение экспериментального этапа МОС и пришли к выводу о том, что:

- i) участие в МОС на экспериментальном этапе предоставляет большие возможности для обучения на основе практической деятельности и для укрепления потенциала, в особенности в тех случаях, когда существуют институциональные структуры, которые облегчают определение и разработку мероприятий и позволяют сократить транзакционные издержки;
- ii) несмотря на недавние улучшения, географическое распределение по-прежнему остается несбалансированным;
- iii) МОС на экспериментальном этапе, закладывает надежную основу для будущих проектов и проектной деятельности;
- iv) требуется продолжить работу по улучшению проекта пересмотренной единообразной формы представления докладов;

c) некоторые Стороны отметили, что для дальнейшего увеличения числа проектов, содействия передаче технологии и поощрения географической сбалансированности требуются дополнительные стимулы, такие, как возможность признания МОС на экспериментальном этапе в рамках статей 6 и 12 Киотского протокола;

d) некоторые Стороны выразили мнение о том, что мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе, способствуют накоплению значительного опыта в области измерения, мониторинга и независимой проверки выбросов парниковых газов и служат хорошим средством для учета широкого круга технических характеристик, связанных с различными типами и масштабами проектов;

e) ВОО и ВОКНТА постановили рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о МОС на экспериментальном этапе (FCCC/CP/1999/L.13). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 13/CP.5.

## VI. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

(Пункт 6 повестки дня)

### 1. Ход работы

25. ВОО рассмотрел данный вопрос на своих 4, 6 и 8-м заседаниях, состоявшихся совместно с ВОКНТА, 26 и 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/8 и Add.1 и FCCC/SB/1999/MISC.10 и Add.1-4.

26. С заявлениями выступили представители 19 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

27. На 4-м заседании 26 октября, проведенном совместно с ВОКНТА, по приглашению Председателя г-н Чоу Кок Кее, бывший Председатель ВОКНТА, представил от имени Председателей вспомогательных органов пересмотренное и сводное обобщение предложений Сторон (FCCC/SB/1999/8 и Add.1). В качестве Председателя ВОКНТА в межсессионный период, ведущий к одиннадцатым сессиям вспомогательных органов, г-н Чоу Кок Кее подготовил этот документ вместе с г-ном Саламатом, заместителем Председателя ВОО, действующим от имени Председателя ВОО, и при содействии секретариата.

28. Также на 4-м совместном заседании 26 октября вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы под председательством г-на Чоу Кок Кее (Малайзия).

### 2. Выводы

29. На своем совместном заседании 3 ноября, рассмотрев предложение Председателей, вспомогательные органы приняли следующие выводы:

а) ВОО и ВОКНТА рассмотрели записку Председателей, содержащуюся в документе FCCC/SB/1998/8 и Add.1;

б) вспомогательные органы отметили прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы в области механизмов, содержащейся в решении 7/CP.4;

с) вспомогательные органы приняли решение рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о механизмах во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола (FCCC/CP/1999/L.6). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 14/CP.5.

## **VII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА**

(Пункт 7 повестки дня)

### **1. Ход работы**

30. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3, 6 и 8-м заседаниях, проведенных совместно с ВОКНТА, 26 и 29 октября и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/CP/1999/3, FCCC/SBSTA/10, FCCC/SBSTA/1999/11, FCCC/SBSTA/1999/INF.8 и Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.7, FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1, FCCC/SB/1999/6, FCCC/SB/1999/MISC.9 и FCCC/SB/1999/MISC.11.

31. С заявлениями выступили представители 28 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая. На 3-м заседании 26 октября с заявлением также выступил представитель одной неправительственной организации.

32. На совместном заседании 26 октября вспомогательные органы приняли решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной рабочей группы под сопредседательством г-на Джона Эша, Председателя ВОО, и г-на Дэниэла Рейфснайдера (Соединенные Штаты Америки).

### **2. Выводы**

33. На своем совместном заседании 3 ноября вспомогательные органы приняли решение рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии два проекта решения (FCCC/CP/1999/L.19 и FCCC/CP/1999/L.20). Окончательные тексты решений, принятых КС, см. в решениях 10/CP.5 и 11/CP.5.

## **VIII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 8 повестки дня)

### **A. Данные кадастров парниковых газов, 1990-1997 годы**

(Пункт 8 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

34. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/12 и FCCC/SBI/1999/MISC.6.

35. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

#### **2. Выводы**

36. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению подготовленный секретариатом доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, за 1990-1997 годы (FCCC/SBI/1999/12) и компиляцию мнений Сторон о трудностях, связанных со своевременным представлением кадастров парниковых газов (FCCC/SBI/1999/MISC.6);

b) ВОО отметил, что некоторые Стороны, включенные в приложение I, не представили свои годовые национальные кадастры парниковых газов, содержащие данные за 1997 год, которые подлежали представлению 15 апреля 1999 года, и настоятельно призвал эти Стороны как можно скорее представить свои кадастры;

c) ВОО признал необходимость дальнейшего улучшения полноты, согласованности и сопоставимости кадастровых данных и информации и подчеркнул, что надежные и полные кадастры являются основой для действий Сторон по борьбе с изменением климата. Он также выразил озабоченность по поводу увеличения совокупных выбросов парниковых газов во многих Сторонах, включенных в приложение I, в период 1990-1997 годов и вновь подтвердил необходимость принятия дальнейших мер по обращению этой тенденции вспять;

d) ВОО отметил озабоченность, выраженную некоторыми Сторонами, включенными в приложение I, в отношении сроков представления годовых кадастров, и пришел к выводу о том, что этот вопрос потребует дальнейшего рассмотрения на основе опыта, накопленного в ходе технического рассмотрения кадастров парниковых газов, которое будет начато в 2000 году;

e) ВОО с удовлетворением отметил наличие на web-сайте секретариата представленных Сторонами данных о кадастрах парниковых газов и просил секретариат регулярно обновлять эти данные.

**В. Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов**

(Пункт 8 b) повестки дня)

1. Ход работы

37. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/13 и FCCC/SBI/1999/MISC.7.

38. С заявлениями выступили представители четырех Стороны, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов

39. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение о том, что данный пункт следует рассмотреть в рамках совместной рабочей группы, учрежденной согласно пункту 8 а) повестки дня ВОКНТА, под председательством г-на Марка Мвандосия (Объединенная Республика Танзания) и г-на Джима Пенмана (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

2. Выводы

40. На 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/1999/13 и в основном одобрил изложенные в этом документе план работы и оперативные мероприятия для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I;



б) ВОО рекомендовал КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о руководящих принципах для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1999/L.11). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 6/CP.5. Окончательный текст руководящих принципов, принятых КС на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/7.

**С. Вопросы, переданные на рассмотрение Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам**

(Пункт 8 с) повестки дня)

1. Ход работы

41. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно.

2. Выводы

42. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению соответствующие выводы одиннадцатой сессии ВОКНТА и предназначенный для представления КС проект решения об изменениях к руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений<sup>4</sup>;

б) ВОО совместно с ВОКНТА принял решение рекомендовать вышеупомянутый проект решения для принятия КС на ее пятой сессии (FCCC/CP/1999/L.3 и Add.1). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 4/CP.5. Окончательный текст руководящих принципов, принятых КС на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/7.

---

<sup>4</sup> Принят на 7-м заседании в качестве документа FCCC/SBSTA/1999/CRP.4.

**IX. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ  
В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 9 повестки дня)

**A. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон,  
не включенных в приложение I**

(Пункт 9 а) повестки дня)

1. Ход работы

43. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 7 и 9-м заседаниях 25 октября и 1 и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/11, FCCC/SBI/1999/MISC.3 и FCCC/SBI/1999/MISC.4 и Add.1.

44. С заявлениями выступили представители 23 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

45. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-на Махмуда Ульд эль-Гаута (Мавритания).

2. Выводы

46. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО постановил рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения о первой компиляции и обобщении первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1999/L.10). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 7/CP.5.

47. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО постановил рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии проект решения по другим вопросам, связанным в сообщениями Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/CP/1999/L.10/Add.1). На своем 9-м заседании 3 ноября ВОО постановил внести изменения в этот проект решения (FCCC/CP/1999/L.10/Add.1/Rev.1). Окончательный текст решения, принятого КС на ее пятой сессии, см. в решении 8/CP.5.

**В. Оказание финансовой и технической поддержки**

(Пункт 9 b) повестки дня)

1. Ход работы

48. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.6, FCCC/SBI/1999/INF.7, FCCC/SBI/1999/INF.8.

49. С заявлениями выступили представители двух Сторон.

50. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы, учрежденной по пункту 9 а) повестки дня (см. пункт 45 выше).

2. Выводы

51. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад секретариата о его деятельности по облегчению оказания финансовой и технической поддержки, а также информацию о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/SBI/1999/INF.7). Он, в частности, принял к сведению информацию о прогрессе в деле представления первоначальных национальных сообщений. ВОО также отметил потребности и озабоченности, о которых сообщили Стороны, не включенные в приложение I, еще не представившие своих первоначальных национальных сообщений о кадастрах парниковых газов (ПГ), такие, как: наличие и надежность данных; национальный потенциал для сбора данных и необходимость выработки местных факторов выбросов; другие проблемы, связанные с наличием технической помощи; процедурные проблемы в деле оказания помощи; национальные институты и договоренности; и финансовая помощь в области исследований и систематического наблюдения;

б) ВОО с признательностью отметил организацию секретариатом форума для обмена опытом в области разработки факторов выбросов и данных о деятельности в целях оценки кадастров ПГ;

c) ВОО с удовлетворением отметил рабочие совещания по факторам выбросов и данным о деятельности в целях совершенствования кадастров ПГ, которые были организованы секретариатом в Гаване, Куба, и в Аккре, Гана, а также отметил важность продолжения проведения таких рабочих совещаний;

d) ВОО с признательностью отметил информацию, представленную секретариатом Глобального экологического фонда (ГЭФ), в том числе подробные сведения об оказываемой им финансовой поддержке, а именно о сроках выплаты средств на проекты стимулирующей деятельности для подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/SBI/1999/INF.8), и просил секретариат ГЭФ продолжать представлять эту информацию о фактическом наличии средств для проектов стимулирующей деятельности;

e) ВОО принял к сведению список проектов, представленный Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии со статьей 12.4 Конвенции (FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1), и рекомендовал довести эти проекты до сведения ГЭФ и, в соответствующих случаях, других двусторонних и многосторонних финансовых учреждений по существующим каналам для такой помощи;

f) ВОО просил ГЭФ разъяснить вопрос о том, каким образом он намерен подходить к осуществлению перечня проектов, представленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии со статьей 12.4 Конвенции (FCCC/SBI/1999/INF.4 и Add.1);

g) ВОО принял к сведению выводы состоявшегося в Гане рабочего совещания по факторам выбросов и данным о выбросах в целях совершенствования кадастров ПГ, а также концептуальные записки по проектам, содержащиеся в докладе Сопредседателей (FCCC/SBI/1999/INF.6);

h) ВОО рекомендовал, чтобы любые содержащиеся в вышеупомянутом докладе концептуальные записки по проектам, которые были разработаны заинтересованными странами в полномасштабные проекты, были представлены на рассмотрение ГЭФ в соответствии с решением 10/CP.2, приложение, пункт 13;

i) ВОО с признательностью принял к сведению подготовленный секретариатом технический документ о сравнительном анализе факторов выбросов и данных о деятельности, используемых при оценке выбросов ПГ в секторах энергетики и изменений в землепользовании и лесного хозяйства для некоторых развивающихся стран (FCCC/TP/1999/3).

## **Х. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ**

(Пункт 10 повестки дня)

### **А. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон**

(Пункт 10 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

52. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/CP/1999/3.

53. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

#### **2. Выводы**

54. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон на ее пятой сессии (FCCC/CP/1999/3);

б) ВОО рекомендовал ГЭФ и впредь придерживаться решений и руководящих указаний, которые ранее были приняты Конференцией Сторон.

### **В. Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности**

(Пункт 10 б) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

55. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 7-м заседаниях 25 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/INF.10 и FCCC/SBI/1999/MISC.5.

56. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

## 2. Выводы

57. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад о вкладе Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности (FCCC/SBI/1999/INF.10) и материалы, полученные от Сторон по этому вопросу (FCCC/SBI/1999/MISC.5);

б) ВОО отметил, что в пункте 32 своего доклада ГЭФ сообщил о начале "всеобъемлющего обзора своей поддержки в деле подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон РКИКООН, не включенных в приложение I, именуемой далее 'стимулирующей деятельностью'", в ходе которого предполагается изучить:

а) эффективность такого метода оказания поддержки; б) эффективность и действенность оперативных процедур Фонда; с) воздействие поддержки на более широкие процессы укрепления потенциала и/или планирования; и d) наилучшую практику на основе опыта стран (FCCC/CP/1999/3);

с) ВОО также принял к сведению заверения представителя секретариата ГЭФ о том, что замечания, содержащиеся в вышеупомянутом докладе секретариата РКИКООН (FCCC/SBI/1999/INF.10), будут в полной мере учтены;

d) ВОО принял к сведению сообщенную представителем секретариата ГЭФ информацию о том, что проводимый ГЭФ обзор стимулирующей деятельности будет завершен до КС6, и просил представить ВОО на его двенадцатой сессии доклад о ходе работы.

## **XI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ**

(Пункт 11 повестки дня)

### **A. Совершенствование межправительственного процесса**

(Пункт 11 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

58. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1999/2.

59. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

#### **2. Выводы**

60. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя принял к сведению мнения, выраженные Сторонами, и разъяснения, которые представил Исполнительный секретарь в отношении усилий секретариата по обеспечению своевременного наличия документации в типографском виде и в электронной форме и по сотрудничеству с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в целях улучшения распространения переведенных документов.

### **B. Сроки и место проведения шестой сессии Конференции Сторон**

### **C. Расписание совещаний органов Конвенции на 2000-2003 годы**

(Пункт 11 b) и c) повестки дня)

#### **1. Выводы**

61. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно.

62. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

## 2. Выводы

63. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя вновь подтвердил свое решение рекомендовать КС на ее пятой сессии принять щедрое предложение Королевства Нидерландов о проведении в этой стране КС 6 и постановил рекомендовать Конференции Сторон для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.9). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 2/CP.5.

64. Также на своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя постановил рекомендовать КС для принятия на ее пятой сессии следующее расписание совещаний органов Конвенции на 2000–2003 годы:

a) первый сессионный период в 2000 году: 12-16 июня 2000 года; в течение недельного периода, предшествующего этим срокам, проводятся неофициальные совещания, включая рабочие совещания;

b) второй сессионный период в 2000 году: 11-15 сентября 2000 года; в течение недельного периода, предшествующего этим срокам, проводятся неофициальные совещания, включая рабочие совещания;

c) третий сессионный период в 2000 году: 13-24 ноября 2000 года;

d) первый сессионный период в 2001 году: 21 мая - 1 июня 2001 года;

e) второй сессионный период в 2001 году: 29 октября - 9 ноября 2001 года;

f) первый сессионный период в 2002 году: 3-14 июня 2002 года;

g) второй сессионный период в 2002 году: 28 октября - 8 ноября 2002 года;

h) первый сессионный период в 2003 году: 2-13 июня 2003 года; и

i) второй сессионный период в 2003 году: 1-12 декабря 2003 года.

65. С заявлением выступила одна делегация, выразившая обеспокоенность по поводу загруженного расписания совещаний в 2000 году.



## **XII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 12 повестки дня)

### **A. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов**

(Пункт 12 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

66. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5, 7 и 9-м заседаниях 27 октября и 1 и 3 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие

67. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

#### **2. Выводы**

68. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО постановил рекомендовать Конференции Сторон для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.7). Окончательный текст решения, принятого КС на ее пятой сессии, см. в решении 20/CP.5. На 9-м заседании 3 ноября Председатель пояснил, что вышеупомянутая рекомендация была вынесена при том понимании, что метод определения ориентировочной шкалы взносов не представляет собой прецедента.

### **B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов**

### **C. Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции**

(Пункт 12 b) и c) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

69. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/10 и Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.9 и FCCC/SBI/1999/INF.11.

70. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

2. Выводы

71. На своем 7-м заседании 1 ноября, рассмотрев предложение Председателя, ВОО постановил рекомендовать Конференции Сторон для принятия на ее пятой сессии проект решения (FCCC/CP/1999/L.8). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 21/CP.5.

**D. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций**

(Пункт 12 d) повестки дня)

1. Ход работы

72. ВОО рассмотрел данный вопрос на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/7 и FCCC/SBI/1999/8.

2. Выводы

73. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО по предложению Председателя постановил рекомендовать Конференции Сторон отложить рассмотрение вопроса о правоспособности секретариата Конвенции в международном плане и вернуться к нему в 2001 году в связи с рассмотрением вопроса об институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций, которое должно быть завершено до 31 декабря этого года.

**E. Осуществление Соглашения о штаб-квартире**

(Пункт 12 e) повестки дня)

1. Ход работы

74. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 7-м заседаниях 27 октября и 1 ноября, соответственно.

2. Выводы

75. На своем 7-м заседании 1 ноября ВОО заслушал заявления Исполнительного секретаря и представителя Германии об осуществлении Соглашения о штаб-квартире между Организацией Объединенных Наций, Федеративной Республикой Германией и

секретариатом Конвенции. Исполнительный секретарь рассказал о позитивном развитии отношений размещенных в Бонне органов Организации Объединенных Наций с властями принимающего правительства и города Бонна. Он отметил, что в свете увеличения объема работы и численности персонала секретариат нуждается в дополнительных помещениях, и выразил надежду на то, что все подразделения секретариата будут по-прежнему располагаться в "Юнайтед нэйшнз хаус" в Бонне. Он отметил необходимость получения доступа к более совершенным возможностям для проведения конференций по приемлемым ценам, подчеркнув, что в ходе КС 5 используемые помещения загружены до предела. Он надеется, что в сотрудничестве с властями принимающей страны и другими членами системы Организации Объединенных Наций в Бонне удастся найти решение этих вопросов. Представитель Федеративной Республики Германии сослался на текущие контакты с секретариатом и отметил готовность правительства найти взаимоприемлемые решения вопросов, связанных со служебными помещениями и условиями для проведения конференций. Он отметил, что правительство Германии намерено преобразовать помещения, использовавшиеся ранее для пленарных парламентских заседаний, в центр для проведения международных конференций, при этом мероприятия Организации Объединенных Наций будут пользоваться первоочередным правом доступа.

### **XIII. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА** (Пункт 13 повестки дня)

#### 1. Ход работы

76. На своем 1-м заседании 25 октября ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в координации с ВОКНТА в связи с рассмотрением пункта 3 своей повестки дня "Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола)". Таким образом, выводы по данному пункту можно найти в пункте 15 выше.

### **XIV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ** (Пункт 14 повестки дня)

77. На своем 9-м заседании 3 ноября ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей одиннадцатой сессии (FCCC/SBI/1999/L.11).

78. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика, при содействии секретариата и под руководством Председателя, завершить подготовку доклада о работе сессии.

## XV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

79. На 9-м заседании 3 ноября Председатель выразил признательность всем участникам за их конструктивное сотрудничество в ходе сессии. Председатель отметил, что, хотя был достигнут значительный прогресс, до начала КС 6 предстоит проделать большую работу. В этой связи он указал на загруженное расписание предстоящей межсессионной работы, включающей ряд рабочих совещаний. Он отметил, что в соответствии с обычной практикой представители неправительственных организаций будут приглашены участвовать в таких рабочих совещаниях в качестве наблюдателей, что будет способствовать укреплению сотрудничества и координации, а также позволит обеспечить надлежащую сбалансированность представленных кругов. В заключение Председатель выразил уверенность, что предсессионная работа позволит внести полезный вклад в проведение двенадцатых сессий вспомогательных органов.

Приложение I

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СОБЛЮДЕНИЮ  
О ЕЕ РАБОТЕ В ХОДЕ ОДИННАДЦАТЫХ СЕССИЙ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Совещание Совместной рабочей группы по соблюдению (СРГ) проводилось под председательством г-на Эспена Роннеберга и г-на Харальда Довланда.
2. На первом заседании 26 октября 1999 года Сопредседатель СРГ г-н Эспен Роннеберг приветствовал материалы, представленные Сторонами, и выразил оптимистические надежды на достижение результатов в ходе сессии. Он напомнил, что СРГ согласовала свою повестку дня при том понимании, что в случае необходимости в будущем в нее могут вноситься изменения. Он отметил, что в повестку дня СРГ включены пункты, касающиеся разработки системы соблюдения, последствий несоблюдения и потенциального несоблюдения и представления доклада КС5. Он представил документы, подготовленные для СРГ, и отметил, в частности, компиляцию материалов, представленных Сторонами (FCCC/SB/1999/MISC.12 и Add.1 и 2), обобщение этих материалов, подготовленное Сопредседателями (FCCC/SB/1999/7/Add.1), а также подготовленные Сопредседателями элементы системы соблюдения (FCCC/SB/1999/7), в которых содержится предложение для СРГ в отношении принятия конкретных мер.
3. Сопредседатель СРГ г-н Харальд Довланд устно сообщил об итогах неофициального обмена мнениями и информацией по вопросам соблюдения, которое состоялось 6 и 7 октября 1999 года в Вене. Он отметил, что участники приветствовали это мероприятие, позволившее им получить новую информацию.

**II. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ,  
СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

1. Ход работы

4. СРГ провела комплексное обсуждение пунктов повестки дня на основе элементов системы соблюдения, предложенных Сопредседателями, и обобщения материалов, полученных от Сторон (FCCC/SB/1999/7 и Add.1).

5. С заявлениями выступили представители 40 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

## 2. Выводы

6. На основе предложения Сопредседателей СРГ на своем 6-м заседании 3 ноября 1999 года приняла следующие выводы:

a) СРГ отметила значительный прогресс, достигнутый в ходе десятой и одиннадцатой сессий вспомогательных органов в деле достижения взаимопонимания и определения элементов процедур и механизмов, связанных с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу. Однако предстоит проделать еще большую работу, и СРГ должна активизировать свои усилия и перейти к переговорам;

b) СРГ призвала Стороны представить любые дальнейшие предложения по вопросам соблюдения до 31 января 2000 года;

c) СРГ подтвердила, что необходимо провести рабочее совещание по вопросам, связанным с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу, которое будет созвано Сопредседателями в марте 2000 года;

d) СРГ просила Сопредседателей, при содействии секретариата, продолжить разработку элементов процедур и механизмов, связанных с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу на основе элементов системы соблюдения и обобщения материалов, содержащихся в документе FCCC/SB/1999/7, а также на основе итогов обсуждений, состоявшихся в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов, и любых дальнейших предложений Сторон. Подготовленный Сопредседателями документ, содержащий описание этих элементов, будет углубленно рассмотрен наряду с другими материалами, полученными от Сторон, в ходе предстоящего совещания СРГ и послужит основой для переговоров о системе соблюдения согласно Киотскому протоколу на двенадцатых сессиях вспомогательных органов;

e) СРГ просила Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению рекомендовать проект решения для принятия Конференцией Сторон (КС). Окончательный текст решения, принятого КС, см. в решении 15/CP.5

### **III. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

7. На 6-м заседании 3 ноября 1999 года Сопредседатели представили проект доклада о работе СРГ. СРГ рассмотрела и утвердила этот доклад.

8. Прежде чем закрыть совещание, Сопредседатели отметили, что в ходе сессии был достигнут значительный прогресс и были определены области совпадения мнений. Однако предстоит еще проделать большую работу. Сопредседатели проинформировали СРГ о своем намерении продолжить проведение обширных консультаций. Они также отметили, что рабочее совещание, запланированное на март 2000 года, будет открыто для наблюдателей согласно правилам 6 и 7 проекта правил процедуры. Они напомнили делегатам о том, что СРГ должна изучить любые связанные с соблюдением аспекты процесса рассмотрения, предусмотренного статьей 8. Сопредседатели с оптимизмом отметили, что сложившаяся в СРГ атмосфера позволяет надеяться на успешное завершение переговоров. Поблагодарив участников за их конструктивное сотрудничество, Сопредседатели объявили совещание СРГ закрытым.

Приложение II

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРЕДСТАВЛЕНЫ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ**

FCCC/CP/1999/1	Предварительные повестки дня Конференции Сторон и ее вспомогательных органов. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/CP/1999/3	Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон на ее пятой сессии
FCCC/CP/1999/INF.1	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Пересмотренная программа работы секретариата и потребности в ресурсах. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/2	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/7	Административные и финансовые вопросы. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/8	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его десятой сессии, Бонн, 31 мая – 11 июня 1999 года
FCCC/SBI/1999/9	Аннотации к предварительной повестке дня. Записка Исполнительного секретаря



- FCCC/SBI/1999/10  
Административные и финансовые вопросы.  
Поступления и исполнение бюджета в течение  
двухгодичного периода 1998-1999 годов.  
Организационные мероприятия для оказания  
административной поддержки Конвенции. Записка  
Исполнительного секретаря
- FCCC/SBI/1999/10/Add.1  
Административные и финансовые вопросы.  
Поступления и исполнение бюджета в течение  
двухгодичного периода 1998-1999 годов. Доклад об  
исполнении бюджета, 1998-1999 годы
- FCCC/SBI/1999/11  
Национальные сообщения Сторон, не включенных в  
приложение I к Конвенции. Вопросы, связанные с  
рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в  
приложение I. Первая компиляция и обобщение  
первоначальных сообщений Сторон, не включенных в  
приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/1999/12  
Национальные сообщения Сторон, включенных в  
приложение I к Конвенции. Данные кадастров  
парниковых газов, 1990-1997 годы. Доклад о данных  
кадастров парниковых газов Сторон, включенных в  
приложение I, за 1990-1997 годы
- FCCC/SBI/1999/13  
Национальные сообщения Сторон, включенных в  
приложение I к Конвенции. Проект руководящих  
принципов для технического рассмотрения кадастров  
парниковых газов Сторон, включенных в приложение I
- FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1  
Национальные сообщения Сторон, не включенных в  
приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и  
технической поддержки. Список проектов,  
представленных Сторонами, не включенными в  
приложение I к Конвенции, в соответствии со  
статьей 12.4 Конвенции

- FCCC/SBI/1999/INF.6 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Доклад о рабочем совещании по факторам выбросов и данным о деятельности в целях совершенствования кадастров ПГ, 4-6 августа 1999 года, Аккра, Гана
- FCCC/SBI/1999/INF.7 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Доклад о деятельности по облегчению оказания финансовой и технической поддержки и информация о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/1999/INF.8 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Информация о соответствующей деятельности Глобального экологического фонда
- FCCC/SBI/1999/INF.9 Административные и финансовые вопросы. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Доклад о положении в области получения взносов от Сторон
- FCCC/SBI/1999/INF.10 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Доклад о вкладе Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности в области изменения климата
- FCCC/SBI/1999/INF.11 Административные и финансовые вопросы. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов. Непроверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 1998-1999 годов по состоянию на 31 декабря 1998 года. Записка Исполнительного секретаря

- FCCC/SBI/1999/INF.12 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Промежуточный доклад об углубленных рассмотрении вторых национальных сообщений
- FCCC/SBI/1999/MISC.3 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Документы с изложением позиций в отношении проектов решений КС5, представленных Группой 77 и Китаем и Европейским сообществом и его государствами-членами.
- FCCC/SBI/1999/MISC.4 и Add.1 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Мнения Сторон по оказанию финансовой и технической поддержки, по вопросам, связанным с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и по срокам представления вторых национальных сообщений
- FCCC/SBI/1999/MISC.5 Финансовый механизм. Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SBI/1999/MISC.6 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Данные кадастров парниковых газов. Мнения Сторон в отношении трудностей, связанных со своевременным представлением кадастров парниковых газов
- FCCC/SBI/1999/MISC.7 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов. Мнения Сторон в отношении проекта руководящих принципов, содержащегося в документе  
FCCC/SBI/1999/13

FCCC/SBI/1999/L.9	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Данные кадастров парниковых газов за 1990-1997 годы
FCCC/SBI/1999/L.10	Финансовый механизм
FCCC/SBI/1999/L.11	Доклад о работе сессии. Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его одиннадцатой сессии
FCCC/SB/1999/5 и Corr.1 и Add.1	Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Вопросы, которые надлежит затронуть в ходе рассмотрения экспериментального этапа, включая третий сводный доклад о мероприятиях, осуществляемых совместно
FCCC/SB/1999/6	Укрепление потенциала. Пересмотренный план содействия укреплению потенциала в области механизмов согласно решению 7/CP.4
FCCC/SB/1999/7 и Add.1	Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Элементы системы соблюдения и обобщение представленных материалов. Записка Сопредседателей Совместной рабочей группы по соблюдению
FCCC/SB/1999/8 и Add.1	Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов. Записка Председателей
FCCC/SB/1999/9	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статья 2, пункт 3, и статья 3, пункт 14, Киотского протокола). Записка Председателя ВОКНТА
FCCC/SB/1999/MISC.8	Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Материалы, полученные от одной из Сторон

FCCC/SB/1999/MISC.9	Укрепление потенциала. Материалы, полученные от одной из Сторон
FCCC/SB/1999/MISC.10 и Add.1-4	Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Дальнейшие предложения Сторон по вопросам, затронутым в пункте 1 а), b) и с) решения 7/CP.4
FCCC/SB/1999/MISC.11	Укрепление потенциала, план содействия укреплению потенциала в области механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SB/1999/MISC.12 и Add.1-2	Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SB/1999/MISC.13	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола). Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SBSTA/1999/10	Исследования и систематическое наблюдение. Вопросы, связанные с Глобальной системой наблюдения за климатом
FCCC/SBSTA/1999/11	Разработка и передача технологий. Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4). Адаптационные технологии для прибрежных районов. Прочие вопросы. Доклад о ходе работы
FCCC/SBSTA/1999/INF.8 и Add.1	Сотрудничество с соответствующими международными организациями. Органы Организации Объединенных Наций. Оказание поддержки укреплению потенциала применительно к механизму чистого развития

FCCC/TP/1999/3

Технический документ: сравнительный анализ факторов выбросов и данных о деятельности, используемых для оценки выбросов парниковых газов в секторах энергетики и изменений в землепользовании и лесного хозяйства для некоторых развивающихся стран

-----